

-d..d An instrumental use of association is indicated.

This could not be means or any locative use and the only plausible alternative is a reference dative. But this is unlikely and it seems that Paul is placing Onesimus in association with himself in bonds. "In the association of bonds I have begotten him."

Resultant Reading:

Concerning my son Onesimus, whom I have begotten in bonds,
I exhort you.

Added datum:

The substantive use of the article with the proper noun in apposition is interesting. It pervades the next few verses and calls to mind the basic fact that one of the first functions of a pronoun is to serve in the stead of a noun.